

The Kattralai – A Symbolic Novel

V. Pavithra

*Research Scholar, Tamil Research Centre, S.T. Hindu College, Nagercoil
Affiliated to Manonmaniam Sundaranar University, Tirunelveli*

Dr. J. Benny

*Guide, Assistant Professor, Tamil Research Centre
S.T. Hindu College, Nagercoil*

Abstract

The aloe vera plant (Kattralai in Tamil) is a symbol for many things: nature's resilience and patience, women's mental fortitude, and their ability to overcome social challenges. The psychological struggles of the female characters in the novel are explained through this symbolism, as is their stance in overcoming social opposition. The life of Manimekalai, born into a village environment of inequality, doubt, and suffering, is likened to a cactus that adapts to different environments. The story symbolically portrays women's lives, their mental strength, and the difficulties they face due to societal restrictions. To achieve a life where "everything is for everyone", women face many struggles. In line with this idea, the novel Kattralai by Tamilselvi, introduces a new world for women and a communal lifestyle where all possessions are shared. The novel describes a new social system that strives for a life of Sisterhood, free from caste and religious discrimination.

Keywords: Kattralai, Manimegalai, Symbol, Commune, Dialect.

References

1. Kailasapathi, K. Tamil Sangam Silver Jubilee Souvenir, Delhi.
2. Sivanandan, G. "There is no need to differentiate between the women of cities and villages – Interview with Su. Tamilselvi", Your Library Monthly Magazine, New Century Publications, June 2024.
3. Tamilselvi, Su. Kattralai, New Century Book House, Chennai, 2014.
4. Tamilavan. Tamil and Semiotics, Ulaga Tamizhar Aayvu Maiyam, Thamizhmani, Chennai, 1992.
5. Murugan, T. A General View of Dialect Literature in Tamil, 20th Annual Indian Research Index, Vol. 4.
6. Vilvamani, V. Dramas of the Madurai Realistic Theatre Movement (1978–2004), Ph.D. Thesis, Madurai.

மலர்: 10

சிறப்பிதழ்: I

மாதம்: அக்டோபர்

வருடம்: 2025

P-ISSN: 2454-3993

E-ISSN: 2582-2810

DOI:

<https://doi.org/10.5281/zenodo.17346681>

கற்றாழை - ஒரு குறியீட்டு நாவல்

வே. பவித்ரா

முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர், பதிவுஎண்: 241131501003
தமிழ்க்கலை ஆய்வகம், தெ.தி இந்நுக்கல்லூரி, நாகர்கோவில்
மனோன்மனியம் சுந்தரனார் பல்கலைக்கழகத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது
அபிஷேகப்பட்டி, திருநெல்வேலி

முனைவர் ஜோ. பென்னி

(நெறியாளர்), உதவிப் பேராசிரியர், தமிழ்க்கலை ஆய்வகம்
தெ.தி. இந்நுக்கல்லூரி, நாகர்கோவில்
மனோன்மனியம்சுந்தரனார் பல்கலைக் கழகத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது
அபிஷேகப்பட்டி, திருநெல்வேலி

ஆய்வுச்சுருக்கம்

கற்றாழை நாவலை ஒரு குறியீட்டுப் படைப்பாக அணுகி, அதன் உள்ளடக்கத்தில் பொதிந்துள்ள ஆழ்ந்த குறியீடுகளையும், அவை ஏற்படுத்தும் சமூக, உளவியல் தாக்கங்களையும் ஆராய்கிறது. எழுத்தாளர் ஒரு குறிப்பிட்ட நிலப்பரப்பின் வாழ்க்கையை விவரிப்பது போல் தோன்றினாலும், உண்மையில் அவர் மனித வாழ்வின் இருள் நிறைந்த, சிக்கலான பக்கங்களை இந்நாவலின் மூலம் வெளிப்படுத்துகிறார். கற்றாழை என்ற தாவரம், இயற்கையின் கடினத்தன்மை, பொறுமை, பெண்களின் மன உறுதி, சமூகத்தின் சவால்களை எதிர்கொள்ளும் ஆற்றல் போன்ற பல பரிமாணங்களுக்கு குறியீடாகக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது. நாவலில் இடம்பெறும் பெண் கதாபாத்திரங்களின் உளவியல், போராட்ட உணர்வு, சமூக எதிர்ப்புகளை சமாளிக்கும் நிலைப்பாடு ஆகியவை குறியீட்டு அடிப்படையில் விளக்கப்படுகின்றன. ஏற்றத்தாழ்வும், சந்தேகங்களும், துன்பமும் நிறைந்த கிராமச் சூழலில் பிறந்த மணிமேகலையின் வாழ்க்கை, வெவ்வேறு சூழல்களில் தன்னைத் தகவமைத்துக் கொண்ட கற்றாழையுடன் ஒப்பிமைப்படுத்திச் சுட்டப்படுகிறது. பெண்களின் வாழ்க்கை, அவர்களின் மன வலிமை, சமுதாயக் கட்டுப்பாடுகளுக்கு எதிரான வாழ்க்கைச் சிக்கல்களைக் குறியீடு மூலம் சித்தரிக்கிறது. 'எல்லார்க்கும் எல்லாம்' என்று வாழ்க்கை அமைய வேண்டும் என்பதற்காக பல போராட்டங்களை பெண்கள் எதிர்கொள்கிறார்கள். இந்த சிந்தனைக்கு ஏற்றவாறு கற்றாழை நாவலில் தமிழ்ச்செல்வி காட்டும் புதிய பெண்ணுடைய அனைவருக்கும் அனைத்தும் பொது என்ற கம்யூன் வாழ்க்கை முறையினையும் தம் படைப்பு மூலம் குறிப்பிட்டுள்ளார். சாதி, மத பேதமின்றி, சகோதரித்துவ உறவோடு வாழ முயற்சி மேற்கொள்ளும் புதிய சமூக அமைப்பு இந்நாவலில் சொல்லப்படுகிறது.

திறவுச்சொற்கள்: கற்றாழை, மணிமேகலை, குறியீடு, கம்யூன், வட்டார வழக்கு.

முன்னுரை

சமூகத்திலுள்ள மனிதனின் வாழ்க்கையைப் படம்பிடித்துக்காட்டுவன இலக்கியங்களாகும். அவ்விலக்கியங்களில் குறிப்பிடத்தக்கது நாவல் இலக்கியமாகும். அவ்வகையில் சு.தமிழ்ச்செல்வியின் படைப்புகள் யாவும் யதார்த்த நடையிலும் தஞ்சை வட்டார

வழக்கிலும் பின்னிப்பிணைந்துக் காணப்படுகின்றன. இவரது நான்காவது நாவலான கற்றாழை பெண்களுக்கு இழைக்கப்படும் கொடுமைகளையும், ஆணாதிக்க நிலையினையும், பெண் முன்னேற்றத்தையும் முன் வைக்கிறது. எத்தகைய வறட்சியிலும் தன்னை தகவமைத்துக் கொண்டு

உயிர்வாழும் கற்றாழை செடியானது பெண்ணிற்கு குறியீட்டு உருவகமாக பயன்படுத்தியிருப்பதை ஆராய்வதாக இவ்வாய்வுக் கட்டுரை அமைகிறது.

குறியீட்டுநாவல் - வரையறை

வாழ்க்கைச் சம்பவங்கள், சமூக நிகழ்வுகள் போன்றவற்றை நேரடியாகச் சொல்லாமல், குறியீடுகள் மற்றும் அடையாளங்களின் வழியே வெளிப்படுத்தும் நாவல்களை குறியீட்டு நாவல்கள் (Symbolic Novels) எனலாம். குறி (Sign) என்பது, “ஒரு பொருள், யாரோ ஒருவருக்கு, ஏதோ ஒன்றாக ஏதோ ஒரு முறைமையில் விளங்குவதாகும்” (தமிழும் குறியியலும், பக். 2) என்றுசி. எஸ். பியர்ஸ் அவர்கள் விளக்கம் தருகிறார். குறியீட்டு நாவல்களில் கதாபாத்திரங்களும், இயற்கைச்சூழலும், சம்பவங்களும் ஆழமான அர்த்தத்தைக் குறிக்கின்றன. படைப்புகளில் ஆழ்ந்த பொருள், அடையாளம், மறைந்துள்ள உண்மை ஆகியவற்றை வெளிக்கொணரும் விதமாகவே இம்முறையானது செயல்படுகிறது. “ஒரு கதையில் உள்ள குறியீடுகளைத் தீர்மானிப்பது கருப்பொருளை வரையறுக்க உதவும். கதையில் உள்ள குறியீட்டை உடைப்பது, என்பது வெறுமனே படிப்பதை விட மிகச் சிறந்த புரிதலைத் தரும்”. எழுத்தாளர்கள் தங்கள் கருத்துக்களை நேரடியாகச் சொல்வதைத் தவிர்த்து, குறியீடுகளின் மூலம் மறைமுகமாக வெளிப்படுத்துவார்கள். இது படைப்பிற்கு மேலும் ஆழத்தையும், அழகியலையும் சேர்க்கிறது. குறியீடுகளை நாவல்களில் பயன்படுத்துவதன் மூலம் பொருளினை ஒரு குறிப்பிட்ட எல்லைக்குள் சுருக்காமல், பல கோணங்களில் ஆராயமுடிகிறது.

குறியீடுகள், ஒரு கதையின் மேற்பரப்புக்கு அப்பால் சென்று, வாழ்க்கையின் சிக்கலான உண்மைகளை ஆராய உதவுகிறது. குறியீட்டியல் என்பது கருத்துக்களையும் குணங்களையும் குறிக்க குறியீடுகளைப்

பயன்படுத்துவதாகும் (PEDIAA, பிப். 16, 2016). குறியீட்டு நாவல்கள் ஒரே கதையில் பல்வேறு விளக்கங்களை உருவாக்கும் தன்மை கொண்டதாக அமைகிறது. குறியீடுகளைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம், நாவலின் கருப் பொருள்களையும், கருத்துக்களையும் மறைமுகமாக வெளிப்படுத்தமுடிகிறது. இது எவ்வாறு உபயோகிக்கப்படுகிறது என்பதை ‘கற்றாழை’ நாவலை முன்வைத்து இக்கட்டுரை விளக்குவதாக அமைகிறது.

உதாரணமாக, ஆங்கிலத்தில் ஜார்ஜ் ஆர்வெல் எழுதிய ‘அனிமல்ஃபார்ம்’ என்ற நாவலானது குறியீட்டு நாவலாக அமைந்துள்ளது. இது போன்று தமிழிலும் சுப்ரபாரதிமணியனின் ‘ஒடும்தி’, அசோகமித்திரனின் ‘தண்ணீர்’, சு.தமிழ்ச் செல்வியின் ‘கற்றாழை’ போன்ற நாவல்களும் குறியீட்டு முறைமையில் அமைந்திருக்கின்றன.

கற்றாழை எனும் குறியீடு

இயற்கை தரும் கொடைகளாக பல செடி, கொடி, மரங்கள் உள்ளன. அவற்றுள் கற்றாழையும் ஒன்று. இது அழகு, ஆரோக்கியம் மற்றும் மருத்துவப் பயன்பாட்டைக் குறிக்கும் ஒரு தாவரமாகக் குறிப்பிடப்படுகிறது. இதுசோற்றுக் கற்றாழை, குமாரி, கன்னி மற்றும் கத்தாளை எனப் பல பெயர்களால் தமிழில் அழைக்கப்படுகின்றன. கற்றாழைச் செடியானது நீரின்றி வறண்டு கிடக்கும் நிலத்திலும் தன்னைத்தக்க வைத்து வாழும் உயிர்த்தன்மை கொண்ட ஒரு தாவரமாகும்.

சு.தமிழ்ச் செல்வியின் ‘கற்றாழை’ நாவல், கிராமத்து மக்களின் அன்றாட வாழ்க்கை, பெண்களின் வாழ்வியல், மண்சார்ந்த பேச்சுவழக்குகள் மற்றும் பெண்களின் மனவுறுதி ஆகியவற்றை சித்தரிக்கிறது. இந்நாவலின் பாத்திரங்களும், இயற்கைச் சூழலும், சம்பவங்களும் ஆழமான அர்த்தத்தையே குறிப்பதாக அமைகின்றன. கற்றாழை நாவலின் முன்னுரையில் “எத்தகைய வறட்சியிலும் தன்னை

தகவமைத்துக் கொண்டு உயிர்த்திருக்கும் கற்றாழை பெண்ணின் உருவகம்” (கற்றாழை - முன்னுரை) என்று தமிழ்ச் செல்வி அவர்கள் குறிப்பிட்டுள்ளார். அதாவது, கற்றாழையையும் பெண்ணையும் ஒப்பிட்டு நாவலின் மையக் கருத்தானது அமைகிறது. அதுமட்டுமின்றி, இந்நாவலில் கற்றாழை செடியின் மருத்துவ குணத்தைப் பற்றியும் சு. தமிழ்ச்செல்வி குறிப்பிட்டிருப்பதைக் காணலாம்.

வயத்த காந்து துன்னு ரெண்டு மட பேத்தாந்தன் தெருவுலகரச்சி வெறும் வயத்துல குடிச்சா நல்லதுன்னாவ ஒரு மடலக் கொட முஞ்சா குடிக்க முடியல கொடல பெரட்டிக்கிட்டு வந்துட்டு (கற்றாழை, பக்.39)

என்று மணிமேகலையின் தாய் பாக்கியம் கூறுவதன் வாயிலாகக் கற்றாழைச் சாற்றை உட்கொள்வது கடினமானது என்றாலும் நோய்குணமாகும் என்ற காரணத்தால் அதனை உட்கொள்கின்றனர் என்பதையும் உணரமுடிகிறது.

வாழ்வில் ஏற்படும் தடைகளை சமாளித்து, கடின உழைப்பால் முன்னேறும் கதாபாத்திரங்களை, வறட்சியான நிலத்திலும் உயிர்வாழும் கற்றாழை செடிக்கு உருவகப்படுத்தி சொல்லப்படுகிறது. சமூகத்தில் இழைக்கப்படும் அநீதி, பொருளாதாரத்தில் வறுமை போன்ற துன்ப நிலைகளை வறண்ட நிலத்தோடு உருவகப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. மக்களின் நிலைமாறுவதற்கான நம்பிக்கையாக மழை ஒப்புமைப்படுத்திக் கூறப்படுகிறது. இவை அனைத்தும் கற்றாழை நாவல் மூலம் குறியீடாகச் சுட்டப்படுகிறது.

கற்றாழை - கதைச் சுருக்கம்

சு.தமிழ்ச்செல்வியின் கற்றாழை நாவலானது, இவரது மற்ற படைப்புகளைப் போலவே பெண்களின் போராட்டத்தையே கதைக்களமாய் கொண்டிருக்கிறது. இவர்தம் நேர்காணல் ஒன்றில், “நகரமோ, கிராமமோ

பெண்கள் வசதியாக வாழுவதற்குத் தேவையான துணிச்சலான முடிவுகளை எடுக்க முன்வர வேண்டும். ஓரளவு கல்வி, வேலைவாய்ப்பு போன்றவை இதற்கு உதவக்கூடும்” (ஜி.சரவணன், பக்.9) என்று பெண் கல்வியின் அவசியத்தையும், தேவையையும் குறிப்பிட்டுள்ளார். கற்றாழை நாவலின் முக்கிய கதாபாத்திரமான மணிமேகலை, கிராமப்புறத்தில் பிறந்த ஒரு சாதாரணப் பெண். அவளது வாழ்க்கை பல்வேறு சோதனைகளால் நிறைந்துள்ளது. அவள் பிறந்த சூழல் மற்றும் எதிர்கொண்ட வறுமை, சமூகப் புறக்கணிப்பு, குடும்பச் சிக்கல்கள் என அனைத்தையும் எதிர் கொள்கிறாள். இவளுடைய குடிகார தந்தையின் செயல்கள், படிப்பு மறுக்கப்பட்ட நிலை, திருமண வாழ்வில் ஏற்பட்ட துயரங்கள் என பல இன்னல்களை எதிர்கொள்கிறாள். இவை அனைத்தும் அவளுக்கு வறண்ட நிலத்தைப் போன்று கடினமான சூழல்களாகவே அமைகின்றன. அவளது வாழ்வில் நடக்கும் மூர்க்கமான சம்பவங்கள் அவளைத் தொழில் நகரமான திருப்பூருக்கு விரட்டுகிறது. கற்றாழைச் செடி இருக்கும் இடத்திற்கு தகுந்தாற் போல் தன்னைத் தகவமைத்துக் கொள்வதைப் போல மணிமேகலை பிறந்த இடமான கற்பகநாதர் குளத்திலும், புகந்த இடமானவாடியக் காட்டிலும், அதற்குப் பின் வாழவழிதேடிச் செல்லும் திருப்பூரிலும் தன்னை தகவமைத்துக் கொள்கிறாள். எந்த இடத்தில் அவள் இருந்தாலும் மணிமேகலையின் உழைப்பு மட்டும் குறைவதில்லை. அவளது துயரங்களுக்கும் குறைவில்லை எனவும் சொல்லலாம்.

குடும்பம் ஏற்படுத்தும் தாக்கம், சமூகம் ஏற்படுத்தும் தாக்கம், பொருளாதாரம் ஏற்படுத்தும் தாக்கம் என எல்லாவற்றோடும் மாய்ந்து மாய்ந்து எதிர்நீச்சல் போடுகிறாள் மணிமேகலை. உழைத்து உழைத்துத் தோய்ந்த நிலையிலும் தன் சொந்தக்காலில்

நிற்பதில் மட்டும் பின்வாங்காமல் நிற்கும் மணிமேகலை ஆணாதிக்கச் சமூகத்தால் சுரண்டப்பட்ட ஒரு பெண்ணின் வடிவம் என்றால் மிகையாகாது. சுயசார்பும், சுயமதிப்பும் உள்ள பெண்களாக இணைந்து வாழும் கம்யூன் என்ற புதிய அமைப்பை, வாழ்வாதாரம் மறுக்கப்பட்ட பெண்களுக்கான தீர்வாக கொள்ளத்தக்கது. அதே கம்யூன் மணிமேகலைக்கும் அவளது மகளுக்கும் சேர்ந்தே புகழிடமாக முடிவது தான் நாவலின் வருந்தத்தக்கதாக அமைகிறது. குடும்பம் எனும் அமைப்பு பெண்களை ஒதுக்கித்தள்ளும் போது, பெண்களுக்கான மாற்று அமைப்பாக இப்படியொரு தீர்வை சு.தமிழ்ச்செல்வி அவர்கள் முன்வைக்கிறார் என்பதை இந்நாவலின் நோக்கமாகக் கொள்ளலாம்.

பாத்திரப் படைப்பு

கதை, கருத்து, பாத்திரங்கள், நிகழ்ச்சி, களம் எனப் பல கூறுகள் நாவல்களில் இடம்பெற்றாலும் பாத்திரப்படைப்பு அவற்றுள் முக்கியமான ஒன்றாகும். ஒரு நாவலைப் படித்ததும் அதன்நடையோ, நோக்குநிலையோ, மனதில் நிற்பதில்லை. பாத்திரங்களில் சில மறக்கமுடியாத நிலையில் அமையும் என்பதனை, நாவலில் பாத்திரங்கள் உயிர்நாடியாய் அமைகின்றன (க.கைலாசபதி, பக். 39) என்பார் க.கைலாசபதி. புனைகதைகளில் பாத்திரங்களின் படைப்பே வெற்றியைத் தேடித்தரும் எனலாம். நாளும் நாம் காணும் மனிதர்களிடம் நன்மை, தீமை இவையிரண்டு குணங்களும் இருக்கக் காண்கிறோம். பாத்திரப்படைப்பில் நன்மை, தீமை இவையிரண்டும் கலந்து அமைக்கப் பெறுதல் வேண்டும். ஒன்றை மட்டும் உரைப்பதாக இருப்பின், அப்பாத்திரம் சிறப்புற அமையாது (வி.வில்வராணி, பக்.186) என்னும் கருத்து, ஒரு பாத்திரப் படைப்பில் அதன்குணம், குற்றம் இரண்டும்

சித்தரிக்கப்பட வேண்டும் என்ற உண்மையை வலியுறுத்தும்.

கற்றாழையில் மணிமேகலை என்ற கதாபாத்திரத்தை முதன்மைப் பாத்திரமாக அறிய முடிகின்றது. செல்வராசு, வளர்மதி, குமாரி, கலா, பாக்கியம், சண்முகம், பவுனு, விஜி, மரியா, லிடியா, சென்சிலா, கார்த்தி, செந்தில் போன்றோர் கதையில் துணைமைப் பாத்திரங்களாக நின்று கதைக்கு உயிர் கொடுத்திருப்பதையும் காணமுடிகிறது.

கற்றாழையும் மணிமேகலையும்

‘கற்றாழை’ நாவலின் முதன்மை கதாபாத்திரமான மணிமேகலை, சிறுவயது முதலே படிப்பின் மீது மிகுந்த ஆர்வம் கொண்டவளாக இருக்கிறாள். ஆனால் அவளுடைய தந்தை சண்முகம் சாராயக் கடையில் மற்றவர்கள் பேச்சைக் கேட்டு தன் மகளின்ப டிப்பை பாதியிலேயே நிறுத்திவிடுகிறான். வேறுவழியில்லாமல் மணிமேகலை மாட்டுக்கு புல் அறுக்க செல்வது, சாணம் அள்ளுவது, ராட்டி தட்டுவது போன்ற எல்லாவிட்டு வேலைகளையும் செய்கிறாள். அதுமட்டுமின்றி, அவளின் தந்தை அவளுக்கு சைக்கிள் கடை வைத்து தருகிறார் கொடுத்ததை,

“காற்றடித்துக் கொடுப்பதோடு, பஞ்சர் ஓட்டவும், வீல்பெண்ட் எடுக்கவும், டயர்ட்யூப் மாற்றவும் மணிமேகலைக்கு சண்முகமே கற்றுக் கொடுக்கிறான்” (கற்றாழை, பக்.29,30)

என்னும் நாவல் வரி சுட்டுகிறது. இதன் மூலம் மணிமேகலையை படிக்க வைக்க சண்முகத்திற்கு விருப்பம் இல்லை என்பது தெளிவாகிறது. இந்நிலையில், மணிமேகலையின் தந்தை சாராயக் கடையில் குடி போதையில் வைத்து அவளுக்கு சம்பந்தம் பேசி முடிக்கிறார். குடிபோதையில் கொடுத்ததன் வாக்கைக் காப்பாற்ற வேண்டும் என்பதற்காகத் தன் மகளின் விருப்பமின்றி, சீட்டாட்டம், குடிப்பழக்கம் என எல்லாக்

கெட்டப் பழக்கங்களையும் உடைய செல்வராசுக்கு கட்டிவைக்கிறார். திருமணத்திற்கு பிறகும் இவனது தீயப் பழக்கங்கள் தொடர்கின்றன. இத்தகைய பொருந்தா மணத்தினால் மணிமேகலையோ இறுதி வரையும் நிம்மதியில்லாமல் வாழும் நிலைக்குத் தள்ளப்படுகிறாள். இருப்பினும், மணிமேகலை எல்லாத் தடைகளையும் தகர்த்தெறிந்துவிட்டு முன்னேறுகிறாள். மேலும், தன் படிப்பு தான் பாதியிலேயே நின்று பாழாகிவிட்டது. U8 தங்கையின் படிப்பு அவ்வாறு நின்றுவிடக் கூடாது என்பதற்காக தந்தையை சம்மதிக்க வைத்து குருகுலத்தில் சேர்த்து படிக்க வைக்க முயற்சிகள் செய்ததை,

மணிமேகலைக்கு நிம்மதியாயிருந்தது. கான் உடம்பு முடியாமல் வந்திருந்த இந்த இருபது இருபத்தைந்து நாட்களுக்குள் இப்படியொரு நல்லகாரியத்தை நடக்க வைத்துவிட்டோமே என்று நினைத்து தன் மீதே பெருமைப்பட்டுக் கொண்டாள்” (கற்றாழை, பக்.171) என்ற நாவல் வரிகள் வழியாக அறியலாம்.

இல்லற வாழ்வில் பல இன்னல்களுக்கு ஆளாகிய மணிமேகலை ஒரு கட்டத்தில் எல்லாம் வெறுத்து, வாடியக் காட்டிலிருந்து திருப்பூருக்கு தன்மகளுடன் குடிபெயர்கிறாள். அங்குள்ள பனியன் கம்பெனியில் மணிமேகலையும் அவளது மகனும் வேலைக்கு சேர்கின்றனர். திருப்பூர் பெருநகரிலே தன்னைப் போன்று கைவிடப் பட்டப் பெண்களோடு இணைந்து ஒரு புதியகம் யூனை (அமைப்பு) உருவாக்கி, சாதி, மதப் பாகுபாடின்றி, சகோதரித்துவ உணர்வோடு வாழ முற்படுகின்றனர் என்பதை கற்றாழை நாவல் சுட்டிக் காட்டுகிறது. எத்தகைய சூழலில் வாழ்ந்தாலும், மனம் தளராமல் உறுதியோடும், தன்னம்பிக்கையோடும் முன்னேறும் மணிமேகலை, வறண்ட நிலத்திலும் வாழும் கற்றாழை போல காணப்படுவதை ஆசிரியர் இந்நாவல் மூலம் பொருத்திக் காட்டுகிறார்.

நாவலின் மொழி நடை

ஒரு படைப்பாளன் தன் படைப்பு வெற்றி பெறக்கையாளும் முயற்சிகள் தான் உத்திகளாகின்றன. இலக்கியப் படைப்பாளர் ஒவ்வொருவருக்கும் ஒவ்வொரு வகையான நடை அமைகிறது. நாவலின் மொழிநடை என்றால் ஆசிரியர் தனது நாவலில் உபயோகப்படுத்தக் கூடிய எழுத்து மற்றும் பேச்சு நடையைக் குறிக்கலாம். பேச எடுத்துக் கொண்ட கருத்து எந்த அளவிற்கு முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததோ அந்த அளவிற்கு மொழியும் இன்றியமையாத ஒன்றாகும். இதுபடிக்கும் வாசகனுக்கு எளிதில் புரியும் படி அமைய வேண்டும். அந்த வகையில், சு.தமிழ்ச்செல்வி தம் சொந்த மண்ணின் வட்டார வழக்கு மொழியில் கதை மாந்தர்களின் யதார்த்த நிலையை உரையாடல்களின் மூலம் பேச்சு நடைக்குப் பொருத்தமாக அமைத்திருக்கிறார். கதைக் களம் மற்றும் தொழில் அடிப்படையில் மக்களின் யதார்த்த பேச்சுகள் முழுவதும் கதைக்கும் கருத்துக்கும் மேலும் வலிமை சேர்க்கின்றன.

‘கற்றாழை’ நாவலில் கதைத் தொடக்கத்தின் போது மணிமேகலையோடு மற்ற சிறுவர்களும் மாடுமேய்க்கச் சென்றனர். அப்போது வாய்க்காலில் சேற்றைக் குழப்பி வீடு கட்டி விளையாடிக் கொண்டிருந்தனர். அக்காட்சியைச் சிறுவர்களின் விளையாட்டுப் பாடலைக் கொண்டு அவர்களுக்கேற்ற பேச்சு மொழியில் ஆசிரியர் கூறுகின்றார். விளையாட்டு முடிந்தவுடன் வீட்டுக்குத் திரும்பும் சூழலில்,

“சூசூ, வாங்க எல்லோரும் போவாம்”

(கற்றாழை, பக்.88)

என்று எல்லோரையும் கூப்பிடுவதைப் போல் பாசாங்கு செய்து அழைத்ததையும் ஆசிரியர் தம் நாவலில் எடுத்துரைக்கின்றார். இவ்வாறு. தமிழ்ச் செல்வி நாவல்களில் பேச்சுமொழி இடம்பெற்றுள்ளதை அறிய முடிகிறது.

வட்டார இலக்கியம் படைக்கும் படைப்பாளிக்கு அவ்வட்டார மொழியைக் கையாண்டு தமது படைப்புகளைத் தருவது என்பது படைப்பின் அடிப்படைக் கூறுகளில் ஒன்றாகவே அமைந்து விடுகிறது. ஒரு குறிப்பிட்ட வட்டார மக்களை, மற்ற வட்டாரங்களில் வாழும் மக்களின்றும் வேறுபடுத்திக் காட்டுவது அவர்களது பேச்சு மொழியாகும். அவர்கள் பேசுவதை எழுத வேண்டும் என்ற உணர்வினின்று தோன்றியது வட்டார இலக்கியம் எனலாம். இதனையே, “யதார்த்த வாதம் சிறக்க வேண்டும் என்பதற்காகவே இவ்வாறு பயன்படுத்தப்படுகிறது” (தமிழில் வட்டார இலக்கியம் ஒரு பொதுப் பார்வை, பக்.527) என்கிறார் தி. முருகன்.

‘கற்றாழை’ நாவலில் மணிமேகலையும் அவளது தங்கை வளர்மதியும் மேலத்தெரு அம்மாச்சி திடலுக்கு விறகு பொறுக்கப் போனார்கள். அப்போது இருவருமே பேசிக் கொண்டிருக்கையில், பொறந்து காட்டுல மரத்துக்கு கீளநெறயாமுள்ளுகெடக்கும் இருட்டுக்குள்ள முள்ள பாத்தா காலு வய்க்க முடியும்? பொறாந்து பொறுக்கியாற முள்ளெல்லாம் ஈட்டி ஈட்டியாட்டம் இருக்கும் நறுக்குன்னு ஏறிடும்” (கற்றாழை, பக்.152) என்று விறகு பொறுக்குவதற்கான இடத்தைத் தேர்வு செய்தார்கள்.

சு.தமிழ்ச் செல்வியின் படைப்புகள் அனைத்தும் ஒரே வட்டார மொழியில் மக்களின் எதார்த்த பேச்சு நடையைக் கொண்டு கடினமில்லாமல் படிப்பவர்க்கு எளிமையாகப் புரியும் வகையில் அமைந்துள்ளன. ஒவ்வொரு மனிதனும் வாழ்வில் எதிர்நோக்கும் நிலைகளை வெவ்வேறு சூழல்களங்களில் உரையாடல்கள் மூலமாக கதைப் பின்புலத்தைப் பேச்சுநடையாகவும், இயல்பாகவும் படைத்திருக்கின்றார். ஆசிரியர் ‘கற்றாழை’ நாவலில் மணிமேகலை வயல்காட்டிற்குப் புல்லறுக்கப் போகிறாள். கஷ்டப்பட்டு அதிகமான புல்லை அறுத்துக் கூடையில் அள்ளுகிறாள். அதில் புல்லோடு

பாம்பையும் சேர்த்து அள்ளுகிறாள். கூடையைத் தூக்கிக் கொண்டு வரும் போது பாம்பு அவளின் முன் விழுந்து அவளைத் துரத்துகிறது. சேற்றில் புதைந்து கிடக்கும் கருவை முட்களும் நத்தை ஓடுகளும் அவளுடைய கால்களிரண்டிலும் குத்திக் கிழிக்கின்றன.

“அவள் கால்களிலிருந்து பெருகும் ரத்தம் சேற்றோடும் தண்ணீரோடும் கலந்து தரிசு முழுவதும் சிவப்பாகிறது. வளர்ந்து நிற்கும் வக்காப்புற்களும் அறுத்த அடித்தட்டைகளும் அந்த இரத்தத் தண்ணீரை உறிஞ்சி ரத்தச் சி வப்பாகின்றன” (கற்றாழை, பக்.45)

இயற்கையோடு கதைமாந்தரையும் இணைத்த அவள் சோகத்தின் நிலையைப் படிப்பவர்களின் மனத்தில் எளிய நடை உத்தியைக் கொண்டு பதிவு செய்கிறார். நாவலாசிரியர் இது போன்று நாவல் முழுவதும் வட்டார வழக்கானது பரவிக்கிடப்பதையும் காணலாம்.

முடிவுரை

பெண்கள் கடினமான வாழ்க்கை முறைகளிலும் வாழக் கூடியவர்கள் என்பதற்கு கற்றாழை உருவகமாகக் காட்டப்பட்டுள்ளது. இத்தகையப் பெண்கள் எத்தகைய திறமை வாய்ந்தவர்களாக இருந்தாலும், அறிந்தவர்களாக இருந்தாலும் அவர்கள் ஆண்சமூகத்தால் ஒடுக்கப்படுகின்றனர் என்பது சு.தமிழ்ச் செல்வியின் கருத்தாகும். வறண்ட நிலத்தினை பெண்களின் வாழ்க்கையோடும், அந்நிலத்தில் வாழும் கற்றாழை செடியினை பெண்ணோடும், துன்பநிலையானது மாற்றம் அடைவதற்கான நம்பிக்கையை மழையோடும் ஒப்புமைப்படுத்தி கூறப்பட்டுள்ளதால் இந்நாவலினை குறியீட்டு நாவலாக கொள்ளலாம். பெண் பிறந்தது முதல் கல்வி மறுக்கப்பட்டமை, இல்லறவாழ்வில் ஏற்பட்ட துயரங்கள் என யாவும் வெடிப்புற்று வறண்டு கிடந்த நிலத்தை போன்ற கடினமான சூழ்நிலைகளாகவே

கருதப்படுகிறது. அத்தகைய நிலையிலும் வாழும் கற்றாழையை போல் பெண்களும் தன் வாழ்க்கை பயணத்தில் முன்னேற்றம் அடைகின்றனர் என்பதனை கற்றாழை நாவல் வழி ஆசிரியர் வலியுறுத்துகிறார். இந்தநாவலில் கணவனால் கைவிடப்பட்ட பெண்களும், பல கொடுமைகளுக்கு உள்ளான பெண்களும் சேர்ந்து புதிய அமைப்பினை உருவாக்கி பிறருக்கு வழிகாட்டியாக அமைந்து, பெண்கள் சமூகத்திற்கு முன் உதாரணமாக இருப்பதையும் ஆசிரியர் சுட்டிக்காட்டியிருக்கிறார்.

இணைப்புகள்

1. <https://open.baypath.edu/eng134/chapter/meta-phor&symbolism&and&symbols/>
2. <https://pediaa.com/difference&between&allegory&and&symbolism/>

துணை நூற்பட்டியல்

1. கைலாசபதி. க., தமிழ்ச் சங்க வெள்ளி விழா மலர், தில்லி.
2. சரவணன். ஜி., நகரத்துப் பெண்கள், கிராமத்துப் பெண்கள் என பிரித்துப் பார்க்க தேவையில்லை - சு.தமிழ்ச் செல்வி (நேர்காணல்), நியூசெஞ்சுரியின் உங்கள் நூலகம், மாத இதழ், ஜூன் 2024.
3. தமிழ்ச்செல்வி. சு., கற்றாழை, நியூசெஞ்சுரி புக்ஹவுஸ், சென்னை, 2014.
4. தமிழவன், தமிழும் குறியியலும், உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம், தரமணி, சென்னை, 1992.
5. முருகன். தி., தமிழில் வட்டார இலக்கியம் ஒருபொதுப்பார்வை, 20 - ஆம் ஆண்டு இந்திய ஆய்வுக்கோவை, தொகுதி - 4.
6. வில்வரணி. வி., மதுரை நிஜநாடக இயக்கத்தின் நாடகங்கள் (1978 - 2004), முனைவர்ப்பட்ட ஆய்வேடு, மதுரை.